



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau  
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Laser Speed Measurement Equip-SO		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-173091/A	<b>Date</b> 2017-11-27	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-173091	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008	
<b>File No. - N° de dossier</b> 106qf.M7594-173091	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-106-26454		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2017-09-27
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-06</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mastantuono, Ricardo		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 106qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-1744 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## MODIFICATION DE LA DOC

Cette modification de la DOC est générée pour :

- prolonger la Date de clôture des soumissions au 6 décembre 2017;
- répondre aux questions reçues des soumissionnaires (voir Registre No. 4 ci-joint); et
- modifier certaines parties de la DOC.

### **MODIFICATIONS:**

#### **1(a). À l'Article 5.2.1 de l'Annexe « A »**

**Supprimer :** Dans son intégralité

**Insérez :**

5.2.1 Le dispositif LASER doit avoir un bouton «ON/OFF» qui soit un bouton indépendant sur le dispositif; et

#### **1(b). À l'Article 5.3 de l'Appendice 1, l'Annex « D »**

**Supprimer :** Dans son intégralité

**Insérez :**

5.3 Le dispositif LASER doit avoir un bouton «ON/OFF» qui soit un bouton indépendant sur le dispositif;

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-17-3091/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M7594-17-3091

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
106qf M7594-17-3091/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
106qf  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## QUESTIONS DES SOUMMISSIONNAIRES (Registre # 4)

DOC POUR DISPOSITFS LASER À L'INTENTION DE LA GRC - N° de l'invitation : M7594-17-3091/A - Registre des activités de la DOC (Registre n° 4)							
	Référence à la DOC				Question du soumissionnaire	Réponse	Modification de la DOC
	Partie (1 à 7)	Article	Annexe/Appendix				
3			Annexe D, Appendix 1 (5.3, Fonctions de commande)	GRC	Est-ce que la GRC considérerait « tout autre bouton » que ce qui est indiqué dans les critères obligatoires pour la commande d'intensité du VOLUME?	Veillez consulter l'item # 1 de Modification # 008.	
7			Annex "D", Appendix 1 (5.4, Fonctions de commande)	GRC	<p>Lorsqu'on appuie sur la détente, une tonalité intermittente se fait entendre tandis que le LIDAR cherche un signal cible valide. Cette tonalité vise à informer l'utilisateur que le dispositif LASER est en train de fonctionner.</p> <p>Une fois que des données relatives à un véhicule cible sont repérées, le LIDAR produit une tonalité à basse fréquence continue.</p> <p>Lorsque les données atteignent un niveau de précision acceptable, la tonalité se transforme en une tonalité à haute fréquence continue et la vitesse du véhicule s'affiche dans le champ HUD et sur le panneau arrière.</p> <p>Ce type de dispositif serait-il acceptable?</p>	Oui. L'important c'est d'avoir une tonalité qui indique que le dispositif LASER tente d'acquérir une cible et qu'une cible a été acquise. Il revient au fabricant de déterminer la façon dont le dispositif LASER y parviendra.	